



# 安全理事会

第七十年

临时逐字记录

## 第七四八五次会议

2015年7月15日星期三上午10时举行

纽约

主席:	范博希曼先生	(新西兰)
成员:	安哥拉	卢卡斯先生
	乍得	谢里夫先生
	智利	巴罗斯·梅莱特先生
	中国	刘结一先生
	法国	德拉特先生
	约旦	卡瓦夫人
	立陶宛	索尔伊特女士
	马来西亚	易卜拉欣先生
	尼日利亚	拉罗先生
	俄罗斯联邦	丘尔金先生
	西班牙	奥亚尔顺·马切西先生
	大不列颠及北爱尔兰联合王国	里克罗夫特先生
	美利坚合众国	西松女士
	委内瑞拉玻利瓦尔共和国	拉米雷斯·卡雷尼奥先生

### 议程项目

利比亚局势

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。定本将刊印在《安全理事会正式记录》。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长(U-0506) (verbatimrecords@un.org)。更正后的记录将以电子文本方式在联合国正式文件系统(<http://documents.un.org>)上重发。

15-21951 (C)



无障碍文件

请回收



上午10时10分开会。

## 通过议程

议程通过。

## 利比亚局势

**主席**（以英语发言）：根据安理会暂行议事规则第37条，我邀请利比亚代表参加本次会议。

根据安理会暂行议事规则第39条，我邀请秘书长特别代表兼联合国利比亚支助团团长贝尔纳迪诺·莱昂先生参加本次会议。

安全理事会现在开始审议其议程上的项目。

在本次会议上，安全理事会将听取贝尔纳迪诺·莱昂先生以及马来西亚常驻代表拉姆兰·易卜拉欣大使以第1970（2011）号决议所设委员会主席身份通报情况。

我现在请莱昂先生发言。

**莱昂先生**（以英语发言）：自从我上一次向安理会通报情况（见S/PV.7398）以来，利比亚局势在严重的政治分裂和暴力中继续恶化。兄弟之间相互争斗，已导致太多利比亚人死亡，并造成太多破坏。当地局势混乱，也使包括达伊沙分支在内的极端组织有机会扩大到全国一些地区。这种权力真空状况也为偷运人口者所利用，目前许多难民、寻求庇护者以及移徙者正利用该国作为出发地，危险地横渡地中海事件空前锐增。

利比亚人民一直在大声疾呼，要求结束这种混乱状况。今天，我高兴地报告，一些勇敢的利比亚领导人已经听到了这一呼声，他们于7月11日在摩洛哥斯希拉特草签了一项政治协议。此举标志着通过了一个进一步谈判框架，并使该国距离结束冲突和实现2011年革命的目标更近了一步。

虽然有些对话成员不在场，但是在斯希拉特发出了一个和解的信息，鼓励所有利比亚人同心协力结束不必要的事态和痛苦。草签该协议的有利比亚

众议院对话委员会、众议院抵制议员和独立人士，以及若干政党和利比亚东部和西部市镇的代表，他们见证了一个由摩洛哥外交部长出席的草签仪式。

草签协议仅仅是消除政治和机构性分裂进程中向前迈出的一步，虽然是重要的一步。草签还标志着各方已就协议文本达成共识，清楚地理解将不会对此作进一步修改，也不会影响关于协议附件的谈判。

协议提出了一个全面框架，将使利比亚能够完成始于2011年的过渡。协议文本包括指导原则，并规定建立机构和决策机制，以指导过渡直至通过一部永久宪法。其目的在于最终建成一个以包容、法治、三权分立及尊重人权的原则为基础的现代民主国家。

我要赞扬利比亚各参与方经过数月艰苦谈判取得这一成就。这是一项利比亚人的协议，是利比亚代表通过自己不懈的努力和政治决心达成的协议。这一进程由多轨道组成，力求让利比亚社会各界（从市镇代表到政党、妇女及活动人士）参与其中。他们自1月以来就一直参与，并在阿尔及利亚、埃及、突尼斯、瑞士和摩洛哥，以及布鲁塞尔欧洲联盟聚集一堂。

正如安理会成员所知，国民议会对话委员会决定不草签该协议，尽管它仍然致力于对话进程。正如我在斯希拉特所提到的那样，我要强调，大门仍然敞开，他们随时可以加入。我也要强调和肯定他们在拟订协议文本中发挥的重要作用。这项协议也是他们辛勤努力的成果。在解决危机的共同构想继续成型时，他们不应该袖手旁观。利比亚人民已经毫不含糊地表示自己爱好和平。我相信，温和派将听到这一呼声，并建设性地努力结束冲突，使利比亚重新走上稳定、民主过渡和经济复苏的道路。

这项协议得到了国际社会的有力支持，通过这项协议取得了重要进展。但是，我不会回避强调，仍有关键工作要做，以完成这一最初的重大发展。在我们进入关于组建全国和解政府和拟定协议附件

的下一阶段谈判时，我相信，其余所有问题都将得到解决。利比亚人民理应有一个的代表所有利比亚人的强大政府，一个国际社会能够而且将会支持的政府，以应对该国正面临的诸多挑战。

请允许我表示诚挚感谢摩洛哥和利比亚所有邻国提供支持，慷慨地主办多次对话。它们的支持以及阿尔及利亚、卡塔尔、沙特阿拉伯、土耳其和阿拉伯联合酋长国等许多其他国家以及阿拉伯国家联盟和欧洲联盟的支持，对在整个进程中达成共识至关重要。我也谨感谢非洲联盟和利比亚邻国论坛提供支持，以及为至关重要的讨论和交流提供重要机会。

在利比亚西部，当地停火及和解协议改善了安全局势，也令人道主义状况得到改善。米苏拉塔、瓦尔沙法那、扎维耶和津坦市之间的和解加强，对于推动这些停火起到了有益作用。

在利比亚中部，附属于“达伊沙”的好战分子完全控制了苏尔特市及其周边沿海地区。米苏拉塔部队撤至距苏尔特东部约75公里处的Abu Grain地区，但继续实施空袭并阻止“达伊沙”向西推进。该国政治和安全局势所存在的分裂现象导致无法制定协调政策，来应对“达伊沙”附属人员的威胁。

在班加西，“班加西革命舒拉委员会”与“尊严行动”之间的冲突在继续，任何一方都未能明显占据上风。“班加西革命舒拉委员会”7月初的攻势没有改变实地状况。在德尔纳，来自德尔纳“圣战者舒拉委员会”的强硬伊斯兰分子于6月份将“达伊沙”赶出该市。

联合国利比亚支助团（联利支助团）继续努力就政治对话所涉及的安全问题召开会议。为此，支助团与利比亚国内外武装团体举行了一些会议，并加强了与各方武装团体领导人的定期双边接触。我们期待今后几周在埃及和该地区其它国家开会。我们也希望在埃及召开部族领袖会议，这些领袖的作用同样十分重要。

安全领域行为体的作用是整体和解努力的另一个重要部分，对于维持、支持和执行政治协议将起到有益作用。我们听取了他们的关切，并接受了他们的意见。我打算在最终签署协议之前召集安全领域所有行为体开会。

关于该国人权状况，违反和践踏国际人权和人道主义法的行为继续在利比亚全国发生，却未受到惩罚，平民在持续战斗中首当其冲。在近日战事再度升级的班加西，对居民区的炮击导致儿童和医务人员伤亡，并造成民用基础设施遭受进一步破坏。两家仍在运作的主要医院即班加西医疗中心和贾拉医院遭到袭击。挥舞手榴弹的武装男子据称7月5日曾进入医疗中心，威胁医生和其他工作人员。据信一些平民受困，包括在Al-Blad和Al-Sabri受困，原因是交战方未能确保他们安全撤离。班加西估计有半数以上民众为逃避暴力离开该市，持续的战事妨碍了人道主义救援行动。革命诞生地班加西的局势仍令人深感关切。我们必须将工作重心重新放在该城市上，努力制止已造成如此严重毁灭的战斗。

在利比亚西部，时而爆发的战火——包括在居民区爆发战火——导致扎维耶市和阿吉拉特市包括儿童在内的平民伤亡。武装团体因为一些人的家庭身份或其认为的他们所属的政治派别，而对他们实施袭击。数千名利比亚人仍被非法拘禁，其中有人据称遭受酷刑。他们当中有人被拘只是因为其家庭或部族身份，很多人被劫持是为了用他们来交换战斗人员。他们当中也有人道主义工作者。各个城市最近几周释放囚犯的情况令我感到鼓舞。然而，应当毫不拖延立即释放所有遭到非法拘禁者。我敦促各方在斋月前释放被拘者。此类措施不仅是人权问题，也会大大有助于促进下一阶段的政治对话，并有助于实现和解。

我不能不提及外国国民特别是来自撒哈拉以南非洲的非正规移民的困境。他们仍容易遭受杀害、任意超期羁押、剥削和性暴力等侵害行为。

前几个月里，非穆斯林移徙工人曾在苏尔特附近遭到劫持，此后仍有工人失踪。我担心他们的安全，因为“达伊沙”于2015年2月和4月份发布了显示约50名基督徒惨遭杀害的视频。

缺乏安全的状况妨碍了班加西、德尔纳和苏尔特司法机关恢复工作。在黎波里，5月20日对赛义夫·伊斯兰·卡扎菲以及阿卜杜拉·赛努西和35名前政权其他官员在2011年犯下的违法行为进行了最近一次庭审，预计仍将于7月28日宣判。利比亚必须根据关于正当程序和公平审判的国际标准，追究对严重罪行实施者的罪责，从而结束其历史上的这一黑暗篇章。

总体人道状况仍令人关切。境内流离失所者自2014年9月以来已增加一倍，人道主义应对措施一直没有获得足够资金。由于安全状况不断恶化，国际人道主义界仍基本无法进入需要援助的南部奥巴里、加特和其他地区。

利比亚目前处于一个关键阶段，我有义务借着在安理会发言的这个机会，敦促利比亚各方继续本着建设性态度开展对话进程。应当追究捣乱者的责任，因为他们对于妨碍政治协议负有责任。我们必须再次团结起来，发出明确的信息，那就是只有通过对话和政治妥协，才能实现冲突的和平解决。只有作出大力、协调努力，支持未来的民族和解政府，只有确保的黎波里和全国范围充分实现安全，从而恢复公共行政的关键职能，利比亚才能成功实现和平过渡。只有通过民族和解政府这个唯一的对话方，才能切实消除“达伊沙”及其附属团体构成的日益严重的威胁。

我相信国际社会愿意在利比亚人确定的优先事项的基础上提供必要支持。联合国愿与利比亚人一起努力，确保该国对于该进程的自主权。

**主席（以英语发言）：**我感谢莱昂先生的通报，并赞扬他及其团队正在代表联合国开展十分宝贵的工作。

我现在请易卜拉欣大使发言。

**易卜拉欣先生（马来西亚）（以英语发言）：**根据2011年2月26日的第1970（2011）号决议第24（e）段，我荣幸地向安全理事会报告这项关于利比亚的决议所设委员会的工作。我的报告述及2015年3月5日至7月15日时期，在此期间，委员会成员召开了一次非正式磋商会议。

首先，我愿简要谈谈委员会围绕专家小组根据第2144（2014）号决议所提交最后报告（S/2015/128）中所载的委员会商定跟进的六项建议所开展的活动。

3月26日，委员会更新了其制裁名单，纳入了专家小组在其最后报告所载名单中提供的现有列名信息。

4月14日，根据关于企图从利比亚非法出口原油的第2146（2014）号决议所规定的措施，委员会向利比亚常驻联合国代表发出信函，要求其提供由利比亚政府控制的港口、油田以及各种设施的信息。4月22日，利比亚常驻代表提供了相关信息。他还解释称，由驻班加西的公司领导所代表的国家石油公司是唯一授权出售石油和天然气的机构。5月5日，委员会回复利比亚常驻代表，鼓励利比亚政府定期向委员会提供有关该问题的最新情况。

4月16日，委员会向全体会员国发出照会，提请注意专家小组关于武器中介活动和货物检查的两项建议，提醒会员国根据关于货物检查的第2213（2015）号决议所承担的义务，并鼓励具备必要专长与资源的会员国协助那些缺乏落实资产冻结措施法律能力的会员国。

5月21日，委员会就协助专家小组在利比亚的准入致信秘书长特别代表兼联合国利比亚支助团团长贝尔纳迪诺·莱昂先生，并邀请他向委员会通报情况。委员会于6月9日收到回复。

现在，请允许我简要概述委员会在报告所述期间的其它活动。4月16日，委员会核准了在第2213（2015）号决议所授权期间就职利比亚问题专家小组的拟议候选人名单。

5月21日，委员会收到专家小组的信函，其中载有关于对据称与利比亚制裁制度有关但事实上并未被委员会指定对其采取资产冻结措施的某人进行调查的最新情况。

6月2日，委员会开始审议关于指定两人对其采取资产冻结和旅行禁令措施的提议。但是，这些提议随后被搁置。

6月8日，委员会举行了非正式磋商，听取专家小组的工作计划。委员会还讨论了制裁指认的问题。

自主席最近一次向安理会提出关于武器禁运的定期报告（见S/PV.7398）以来，委员会两次做出答复：将供给的物品无需核准，因为根据第2095（2013）号决议第9和第10段的规定，它们属于非致命性军事装备。第一次，委员会敦促供给国和接受方组织谨慎从事并开展尽职调查，以防止材料可能被误用或转用。第二次，委员会则敦促接受国采取一切必要步骤以避免可能发生转用情况。

此外，委员会在根据第2009（2011）号决议第13（b）段要求的武器禁运通知方面没有做出不利的决定。委员会还根据经第2174（2014）号决议第8段修订的第2009（2011）号决议第13（a）段，开始审议武器禁运豁免的请求，该请求随后被搁置。委员会还与四个会员国换函，以跟进某会员国提出的有关其截获非致命军事材料的武器禁运指导的请求。

关于资产冻结，委员会回复了就其制裁名单上某实体提供指导的请求，并回复了某会员国关于某列名实体的一个附属机构的照会。

**主席（以英语发言）：**我感谢易卜拉欣先生的通报。

我现在请利比亚代表发言。

**达巴希先生（利比亚）（以阿拉伯语发言）：**主席先生，首先，我高兴地祝贺你担任本月安全理事会主席。请允许我感谢马来西亚常驻代表拉姆兰·本·易卜拉欣大使以关于利比亚的第1970

（2011）号决议所设委员会主席的身份所做的报告。我还愿感谢秘书长特别代表贝尔纳迪诺·莱昂先生的重要通报。我祝贺他的勇气、坚持和耐心。我特别要祝贺他和他的团队迄今在完成一项复杂困难的任务方面取得成果。

请允许我向莱昂先生强调，利比亚政府支持他本人和联合国利比亚支助团努力协助利比亚各方就将为组建全国和睦政府铺平道路的各种问题达成充分一致，这将制止流血，使利比亚得以摆脱危机，保障利比亚民众的安全，并且重新燃起其对实现2月17日决议中奋斗目标的希望。

请允许我首先谈谈制裁委员会的问题。令人遗憾的是一我坦率地这样说—委员会坚持非公开地否决为利比亚军队提供武器，从而间接推动了利比亚的持续不稳定，使恐怖主义更加根深蒂固，这违反了第2214（2015）号决议第7段的规定，在该段落中，安理会

“促请第1970（2011）号决议第24段所设委员会迅速审议根据第2174（2014）号决议第8段提出的关于向利比亚政府移交或供应武器和相关物资、包括相关弹药和配件以供其正规军队使用的申请，以打击伊黎伊斯兰国、效忠伊黎伊斯兰国的团体、安萨尔旅和在利比亚境内活动的其他所有与基地组织有关联的个人、团体、企业和实体”。

制裁委员会的做法完全违反了该段的规定。利比亚政府于2015年2月26日向委员会提出请求，三周后委员会的决定称，将暂行搁置该请求直到提供更多信息。我们于翌日即2015年3月17日提供了委员会要求的信息。我们当时强调，提供武器装备的基础将是在六个月时间内支付费用。但是，这一请求被完全忽略，我们尚未得到委员会的答复。这种情况清楚表明，有人有预谋地阻止利比亚政府努力加强其打击恐怖主义和把权威扩大到利比亚全境的能力。

令人遗憾的是，委员会与利比亚常驻代表团之间还存在沟通问题。例如，提出一项把利比亚公民列入制裁名单的提议，但没有正式通知利比亚代表团，也没有就所提供信息的准确性征求利比亚政府的意见，或者实际上也没有就安全理事会采取这一步骤的时机是否恰当征求意见。

到目前为止，我们没有表示委员会的做法符合利比亚人民的利益。在我们提出免除武器禁运请求一个月之后，尽管我们回答了所有澄清情况的要求，实际上还建议派出观察员来确保武器只提供给常规武装部队，但我们尚未得到同意。我们希望，委员会将改变其做法，并且考虑到一个事实，即对当事国代表团保持透明并与其合作，实际上还有尊重安全理事会相关决议的各项规定，是使制裁制度发挥效力，并确保可能实施的任何新制裁都将正确无误的理想方法。

利比亚经受了四年的安全和体制混乱，一年的内战和兄弟相残，原因不外乎是那些号称代表伊斯兰的人想要把持权力，控制利比亚国家各个机构及其资源。其结果是，三分之一的利比亚公民流离失所，基础设施大规模受损，国家资源蒙受巨大损失。在摩洛哥希拉特达成的政治协议无疑是一项重大成就，为实现和平解决铺平了道路，解决办法以利比亚人民的团结和利比亚国土的完整性为重，并且确保利比亚国家在全境的主权，维护所有利比亚人的权利，确保境内流离失所者和难民在安全条件下返回家园，并且杜绝前政权或独裁统治以任何形式卷土重来的可能性。

大多数利比亚人无疑都欢迎这项协议，并且期待尽快落实其各项规定。但是，我们不应把《希拉特协议》视作目标，《协议》只是通往目标的道路，这条道路充满障碍，需要利比亚人民和联合国两方面都作出巨大努力来予以克服。

有人有私心，此外还有极端和恐怖团体，它们当然不相信民主或民族国家。其中一些团体仍然是“利比亚黎明”民兵联盟的核心成员，这个联盟

现在控制并占领了首都的黎波里，拒绝签署《协议》，实际上把赌注压在《协议》将失败上面。

因此，《协议》仍取决于国际社会是否有决心说服并迫使各方致力于《协议》。这依靠当前为不折不扣执行《协议》作出的努力，还要靠为民族团结政府的工作提供安全环境。此外，各方必须为政府提供支助，以便加快重建一支由文职人员控制的强大军队，武装警察和安全部队，并确保他们重返工作。

过去几周出现了一些积极的事态发展。这使我们抱有更大希望：常识将占据上风，各方将普遍承诺加入这项协议并执行协议。我愿谈如下几点意见。

首先，米苏拉塔武装分子已经撤出的黎波里的西部地区。目前，米苏拉塔城正在发起一场民众运动，要求达成协议并结束战争。国家西部地区的民兵当中出现了务实和理智的求和解态势，其中似乎包括，极端分子中的“利比亚黎明”民兵与温和派的关系正在开始破裂。但是，似乎也有人企图破坏这种走势，强调温和派和极端分子之间的关联。实际上，意大利电视7台最近播出了一则报道，强调武器继续从米苏拉塔跨海流入极端武装分子手中，这些人自称为班加西革命舒拉委员会。这个团体包括胜利阵线和基地组织成员，从创立以来就拒绝接受民主。专家组的报告（S/2015/128）清楚揭示了这一点。

第二个要素是，西部地区某些民兵已达成协议停止敌对活动，并且允许在一些地区部署军队和警察，同时交换被囚禁的人员，此外还允许军队一枪不发地进入三个地区。

第三，“达伊沙”民兵和与基地组织有关联的民兵在德尔纳市发生了分歧和内部战斗，但是他们的意识形态相似，并且继续在其它地区特别是在班加西结盟对抗利比亚军队。

与“达伊沙”民兵不一样，和基地组织有关联的民兵，无论是各自为战，还是作为所谓圣战者协

商委员会成员，在利比亚多个城市都有存在。他们从首都的黎波里的非法当局以及某些国家那里得到强有力的资金和武器支持，并且洗劫了利比亚中央银行的资金。毫无疑问，安全理事会一些成员完全清楚是谁在领导利比亚的基地组织，是谁在为基地组织提供武器，实际上又是谁在支持该组织的政治领导层。这种状况确实必须结束。

境外邪恶势力联盟通过引起人们对前政权卷土重来的恐惧、呼吁遵守和实施伊斯兰教规以及用金钱进行诱惑，得以蒙骗了许多利比亚青年。他们把这些青年当作炮灰，对国家——对他们自己的兄弟——发动野蛮战争，目的在于确保最终加强恐怖主义对利比亚人民的控制、把利比亚人赶出家园、偷走他们的钱和摧毁其财产，并且最终占领首都。由于未能在选举中取得任何程度的成功，他们也使出浑身解数破坏民选的众议院。也许令人乐观的是，某些民兵和一些青年已认识到事实真相，并开始撇清他们与极端主义民兵的关系。这些极端主义民兵同伊拉克和黎凡特伊斯兰国、基地组织以及甚至伊斯兰教法虔信者组织有联系。我们希望，全国团结政府的成立将使全体利比亚人获得一次历史性机会，以便重申他们热爱祖国、相互尊重并渴望同他们的兄弟实现和解与宽容，并且他们希望医治国家的创伤，共同把国家救出恐怖主义及落后的泥潭，并为所有人建设更美好的未来。

打击恐怖主义不能仅仅依靠针对恐怖团体的袭击和犯罪行为的临时对策。打击恐怖主义的努力必须基于真正认清威胁的明确战略和政策。这意味着调动每个利比亚城市的所有人力和物力资源，以便

打击恐怖主义团体和挫败向恐怖分子提供援助和支持的所有个人、国家及实体。安全理事会现在要分清哪些是为了全体利比亚人的利益作出战略选择，为铲除恐怖主义而战斗的人——例如在班加西作出如此明确和诚实表态的人们，以及哪些是由于受到胁迫，或是因为想要保住势力范围——就像在苏尔特的情况——而不得不参加恐怖主义团体的人。只要有一天利比亚没有团结起来打击恐怖主义、没有协助向利比亚军队提供武器，并且国际社会没有向合法当局提供具体支持，恐怖主义团体就获得又一次机会，通过获取更多武器和吸收更多外国战斗人员到利比亚来而变得更强大。安全理事会对某些国家向利比亚恐怖主义团体提供支持视而不见的时间越长，利比亚危机就会愈加升级，对邻国的威胁将会进一步增加，实现利比亚人民通过反抗独裁所表达愿望的希望就会变得更加渺茫。

令人遗憾的是，极端分子及其盟友至今拒绝签署斯基拉特协议。安全理事会在武装利比亚军队的问题上迟疑不决，极端分子正从其境外盟友那里获得更多的资金和武器，并且合法政府日益希望避免使用武力重新进入首都并将其权力扩大到利比亚全境，这些情况给极端分子壮了胆。我们希望，通过安全理事会和国际社会尽早采取有效和切实步骤以加强利比亚军队的能力并直接参与打击恐怖主义，这一局势将会改变。

**主席（以英语发言）：**我现在请安理会成员进行非正式磋商，继续讨论这个议题。

上午10时55分散会。